

ด่วนที่สุด
ที่ ศธ ๐๒๑๑.๕/๖๖๗๕



สำนักงานคณะกรรมการส่งเสริมการศึกษาเอกชน
สำนักงานปลัดกระทรวงศึกษาธิการ
กทม. ๑๐๓๐๐

๖๕ กันยายน ๒๕๖๙

เรื่อง สำรองความต้องการครูอาสาสมัครสอนภาษาจีน รุ่นที่ ๒๕ ประจำปีการศึกษา ๒๕๗๐

เรียน ผู้รับใบอนุญาตโรงเรียนเอกชน

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. แนวปฏิบัติและมาตรการดูแลความปลอดภัยของครูอาสาสมัครสอนภาษาจีน

ประจำปีการศึกษา ๒๕๗๐ จำนวน ๑ ชุด

๒. ขั้นตอนการกรอกข้อมูลขอรับครูอาสาสมัครสอนภาษาจีนผ่านระบบออนไลน์ ORSS จำนวน ๑ ชุด

๓. ตัวอย่างหนังสือขออนุญาตครูอาสาสมัครสอนภาษาจีนสอนต่อในปีการศึกษา ๒๕๗๐ จำนวน ๑ ฉบับ

๔. แบบคำร้องขอรับครูอาสาสมัครสอนภาษาจีน (สำหรับโรงเรียนที่ไม่เคยยื่นขอรับครูอาสาสมัครสอนภาษาจีน) จำนวน ๑ ฉบับ

๕. หนังสือยินยอมปฏิบัติตามแนวทางและเงื่อนไขการขอรับครูอาสาสมัครสอนภาษาจีน จำนวน ๑ ฉบับ

ด้วยกระทรวงศึกษาธิการแห่งราชอาณาจักรไทยและศูนย์แลกเปลี่ยนและส่งเสริมความร่วมมือด้านภาษาจีนระหว่างประเทศ กระทรวงศึกษาธิการแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน มีข้อตกลงความร่วมมือว่าด้วยการส่งเสริมความร่วมมือด้านการเรียนการสอนภาษาจีน โดยทางศูนย์แลกเปลี่ยนฯ จะส่งครูอาสาสมัครสอนภาษาจีนที่สำเร็จการศึกษาระดับปริญญาตรีมาสอนในโรงเรียนเอกชนทั่วราชอาณาจักรไทยเป็นระยะเวลา ๑ ปีการศึกษา และจะสนับสนุนค่าโดยสารเครื่องบิน ไป-กลับ ซึ่งโรงเรียนเอกชนที่ประสงค์รับครูอาสาสมัครสอนภาษาจีนจะต้องรับผิดชอบและปฏิบัติตามเงื่อนไข ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

สำนักงานคณะกรรมการส่งเสริมการศึกษาเอกชน จึงขอประชาสัมพันธ์ให้โรงเรียนเอกชนที่เปิดสอนภาษาจีนหรือมีโครงการจะเปิดสอนภาษาจีน และมีความประสงค์จะขอรับครูอาสาสมัครสอนภาษาจีนตามความร่วมมือดังกล่าว ให้ดำเนินการดังนี้

๑. กรอกข้อมูลการขอรับครูอาสาสมัครสอนภาษาจีน รุ่นที่ ๒๕ ประจำปีการศึกษา ๒๕๗๐ ผ่านระบบออนไลน์ ORSS โดยสามารถศึกษารายละเอียดการกรอกข้อมูล ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒ และสามารถกรอกข้อมูลการขอรับครูอาสาสมัครสอนภาษาจีน ได้ตั้งแต่วันที่ ๑ - ๓๐ ตุลาคม ๒๕๖๙ ภายในเวลา ๒๔.๐๐ น. เท่านั้น หากพ้นช่วงเวลาดังกล่าว สำนักงานคณะกรรมการส่งเสริมการศึกษาเอกชนจะดำเนินการปิดระบบทันที

๒. กรณีโรงเรียนเอกชนมีครูอาสาสมัครสอนภาษาจีนที่เคยได้รับการจัดสรรจากศูนย์แลกเปลี่ยนฯ อยู่แล้ว และครูอาสาสมัครสอนภาษาจีนดังกล่าวประสงค์ที่จะอยู่สอนต่อในปีการศึกษา ๒๕๗๐ ที่โรงเรียนเดิม ทางโรงเรียนจะต้องจัดทำหนังสือขออนุญาตครูอาสาสมัครสอนภาษาจีนสอนต่อฯ ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๓ และสแกนเอกสารพร้อมแนบไฟล์ PDF ผ่านระบบออนไลน์ ORSS หัวข้อ “ขอรับครูอาสาสมัครสอนภาษาจีน”

๓. กรณีโรงเรียนเอกชนที่ไม่เคยยื่นขอรับครูอาสาสมัครสอนภาษาจีนจากศูนย์แลกเปลี่ยนฯ ทางโรงเรียนจะต้องดำเนินการกรอกข้อมูล ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๔ และสแกนเอกสารพร้อมแนบไฟล์ PDF ผ่านระบบออนไลน์ ORSS หัวข้อ “ขอรับครูอาสาสมัครสอนภาษาจีน”

๔. ผู้บริหาร...

๔. ผู้บริหารจะต้องลงนามในหนังสือยินยอมปฏิบัติตามแนวทางและเงื่อนไขการขอรับ
ครูอาสาสมัครสอนภาษาจีน ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๕ และสแกนเอกสารพร้อมแนบไฟล์ PDF ผ่านระบบออนไลน์
ORSS หัวข้อ “ขอรับครูอาสาสมัครสอนภาษาจีน”

อนึ่ง การพิจารณาจัดสรรครูอาสาสมัครสอนภาษาจีน รุ่นที่ ๒๕ ให้กับโรงเรียนเอกชน
ดำเนินการโดยศูนย์แลกเปลี่ยนและส่งเสริมความร่วมมือด้านภาษาจีนระหว่างประเทศ สำนักงานกรุงเทพฯ
(CLEC-BKK) ซึ่งพิจารณาจาก ๑) แผนการเปิดสอนวิชาภาษาจีน (จำนวนคาบเรียนและจำนวนนักเรียนที่เรียน
ภาษาจีน) ๒) การปฏิบัติตามเงื่อนไขข้อตกลงการรับครูอาสาสมัครสอนภาษาจีน และ ๓) จำนวนครูอาสาสมัคร
สอนภาษาจีนที่สำนักงานคณะกรรมการส่งเสริมการศึกษาเอกชนได้รับการจัดสรรจากศูนย์แลกเปลี่ยนและ
ส่งเสริมความร่วมมือด้านภาษาจีนระหว่างประเทศ เป็นต้น

กรณีโรงเรียนของท่านได้แจ้งความประสงค์ขอรับครูอาสาสมัครสอนภาษาจีน รุ่นที่ ๒๕
กับสำนักงานคณะกรรมการส่งเสริมการศึกษาเอกชน และได้รับการจัดสรรครูอาสาสมัครสอนภาษาจีนจาก
ศูนย์แลกเปลี่ยนและส่งเสริมความร่วมมือด้านภาษาจีนระหว่างประเทศแล้ว และหากครูอาสาสมัครสอนภาษาจีน
ได้เดินทางมาถึงประเทศไทยแล้ว แต่โรงเรียนมีเหตุให้ไม่สามารถดำเนินการรับครูอาสาสมัครสอนภาษาจีนได้
โรงเรียนจะต้องรับผิดชอบค่าโดยสารเครื่องบินขากลับสาธารณรัฐประชาชนจีนของครูอาสาสมัครสอนภาษาจีน
คนดังกล่าวด้วย ดังนั้น จึงขอให้ท่านพิจารณาอย่างรอบคอบก่อนแจ้งความประสงค์ขอรับครูอาสาสมัคร
สอนภาษาจีนกับสำนักงานคณะกรรมการส่งเสริมการศึกษาเอกชน เพื่อมิให้กระทบต่อความสัมพันธ์อันดีกับสองประเทศ
ทั้งนี้ สำนักงานคณะกรรมการส่งเสริมการศึกษาเอกชน จะแจ้งผลการจัดสรรให้โรงเรียนเอกชนทราบ
ในช่วงเดือนเมษายน ๒๕๗๐ ผ่านทาง E-mail ตามข้อมูลที่ยกรอกไว้ในระบบออนไลน์ ORSS

จึงเรียนมาเพื่อทราบและพิจารณาดำเนินการต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑ - ๕

กลุ่มงานโรงเรียนนโยบายพิเศษ

โทรศัพท์ ๐ ๒๒๘๒ ๑๐๐๐ ต่อ ๕๖๐ และ ๕๖๒

โทรสาร ๐ ๒๒๘๒ ๙๕๙๘

(นายชัยพัฒน์ พันธุ์ตนสกุล)

รองเลขาธิการ รักษาการแทน

เลขาธิการคณะกรรมการส่งเสริมการศึกษาเอกชน

แนวปฏิบัติและมาตรการดูแลความปลอดภัยของครูอาสาสมัครสอนภาษาจีน
(Chinses Volunteer Teacher)

สำนักงานคณะกรรมการส่งเสริมการศึกษาเอกชนร่วมกับศูนย์แลกเปลี่ยนและส่งเสริมความร่วมมือ
ด้านภาษาจีนระหว่างประเทศ สำนักงานกรุงเทพ ที่ไปสอนในโรงเรียนเอกชนทั่วประเทศ
ประจำปีการศึกษา ๒๕๗๐

สำนักงานคณะกรรมการส่งเสริมการศึกษามาเอกชนกับศูนย์แลกเปลี่ยนและส่งเสริม
ความร่วมมือด้านภาษาจีนระหว่างประเทศ สำนักงานกรุงเทพฯ สาธารณรัฐประชาชนจีน มีข้อตกลงความร่วมมือ
ในการส่งเสริมการเรียนการสอนภาษาจีน โดยจะจัดส่งครูอาสาสมัครสอนภาษาจีนที่สำเร็จการศึกษา
ระดับปริญญาตรีมาสอนในโรงเรียนเอกชนในระบบ ประเภทสามัญศึกษา ตั้งแต่เดือนพฤษภาคม ๒๕๗๐ ถึง
เดือนมีนาคม ๒๕๗๑ และสำหรับโรงเรียนเอกชนในระบบ ประเภทนานาชาติ ตั้งแต่เดือนสิงหาคม ๒๕๗๐ ถึง
เดือนมิถุนายน ๒๕๗๑ โดยมีเงื่อนไขและแนวทางปฏิบัติสำหรับโรงเรียนและครูอาสาสมัครฯ ดังนี้

๑. สำหรับโรงเรียนเอกชนที่รับครูอาสาสมัคร

๑.๑ เงินเดือน ๑๒,๐๐๐ บาท (สำหรับช่วงปิดภาคเรียน โรงเรียนต้องจ่ายเงินเดือนเต็ม
เดือนให้กับครูอาสาสมัคร และสำหรับเดือนแรกและเดือนสุดท้ายของการปฏิบัติหน้าที่ที่ครูอาสาสมัครทำงาน
ไม่เต็มเดือน เงินเดือนให้คิดตามวันที่ครูอาสาสมัครปฏิบัติงานจริง)

๑.๒ สำหรับค่าใช้จ่ายในการต่อวีซ่าที่เกิดขึ้นในประเทศไทยและหนังสือการจ้างงาน
(Work Permit) ทางโรงเรียนเป็นผู้รับชอบ ดังนี้

๑.๒.๑ สำหรับโรงเรียนเอกชนในระบบ ประเภทสามัญศึกษา การต่อวีซ่าและการทำ
Work Permit ให้กับครูอาสาสมัครจะต้องครอบคลุมถึงวันที่ ๓๑ มีนาคม ๒๕๗๐

๑.๒.๑ สำหรับโรงเรียนเอกชนในระบบ ประเภทนานาชาติ การต่อวีซ่าและการทำ
Work Permit ให้กับครูอาสาสมัครจะต้องครอบคลุมถึงวันที่ ๓๐ มิถุนายน ๒๕๗๐
และการเดินทางไปสำนักงานตรวจคนเข้าเมืองเพื่อรายงานตัวแจ้งอยู่ในราชอาณาจักรเกิน ๙๐ วันของครูอาสาสมัคร
ขอให้ทางโรงเรียนร่วมเดินทางไปดำเนินการในเรื่องดังกล่าวด้วย

๑.๓ การดำเนินการเรื่องการต่อและการยกเลิกวีซ่า และการทำ Work Permit
ขอให้ทางโรงเรียนประสานงานโดยตรงกับสำนักงานตรวจคนเข้าเมืองและกรมการจัดหางานในเขตพื้นที่
ของตนเอง เพื่อจัดเตรียมเอกสารและปฏิบัติตามแนวทางที่สำนักงานตรวจคนเข้าเมืองและกรมการจัดหางาน
ในแต่ละพื้นที่ที่กำหนด กรณีเกิดปัญหาเกี่ยวกับการต่อและการยกเลิกวีซ่า และ/หรือการทำงาน Work Permit
และมีผลให้เกิดค่าปรับหรือค่าใช้จ่ายอื่นใด ทางโรงเรียนจะต้องเป็นผู้รับผิดชอบทั้งหมด

๑.๔ ทางโรงเรียนจะต้องจัดเตรียมที่พักอาศัยให้กับครูอาสาสมัคร ดังนี้

๑.๔.๑ จัดหาหรือเช่าที่พักที่สะดวก สะอาด ปลอดภัย สภาพดีและแข็งแรง
ไม่มีน้ำรั่ว ไม่อยู่ในย่านอโคจร ไม่มีสัตว์ที่เป็นอันตรายนานาชนิด เช่น งู ตะขาบ และสัตว์ที่เป็นอันตรายต่าง ๆ
และต้องอยู่ใกล้กับโรงเรียน ร้านสะดวกซื้อและ/หรือตลาด เป็นต้น ให้กับครูอาสาสมัครและจ่ายค่าเช่าให้กับ
ครูอาสาสมัครด้วย

๑.๔.๒ กรณีที่โรงเรียนได้จัดสรรที่พักให้ตามเงื่อนไขและตามมาตรฐานที่กำหนดแล้ว
แต่ครูอาสาสมัครไม่ประสงค์จะพักในที่พักที่ทางโรงเรียนจัดไว้ให้ การจัดหาที่พักภายนอกและค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้น
ให้เป็นไปตามข้อตกลงระหว่างโรงเรียนและครูอาสาสมัคร

๑.๔.๓ อนุญาต...

๑.๔.๓ อนุญาตให้ครูอาสาสมัครติดตั้งหรือเพิ่มแม่กุญแจชุดใหม่ได้และในห้องพักต้องจัดให้มีเตียงนอน ตู้เสื้อผ้า โต๊ะทำงานพร้อมเก้าอี้ เครื่องปรับอากาศ ตู้เย็น เครื่องทำน้ำอุ่น และอินเทอร์เน็ต เป็นต้น (กรณีการจัดที่พัก ๑ ห้องต่อ ๒ คน ทางโรงเรียนจะต้องจัดเตียงนอน ตู้เสื้อผ้า โต๊ะทำงาน พร้อมเก้าอี้ จำนวน ๒ ชุด และห้องพักจะต้องมีพื้นที่ที่เหมาะสมต่อการอยู่อาศัย ๒ คน)

๑.๕ หลังจากครูอาสาสมัครเดินทางมาปฏิบัติงานที่โรงเรียนแล้ว ทางโรงเรียนต้องจัดทำประกันสุขภาพและอุบัติเหตุกรณีที่ครูอาสาสมัครเสียชีวิตจากอุบัติเหตุให้เสร็จเรียบร้อย ภายใน ๑ สัปดาห์ (กรณีผู้ป่วยนอก ๑,๕๐๐ บาท/ครั้ง กรณีผู้ป่วยใน ค่าเตียง ๒,๐๐๐ บาท/วัน และกรณีเสียชีวิตจากอุบัติเหตุจะได้ค่าประกัน วงเงินคนละ ๑,๕๐๐,๐๐๐ บาท และค่ารักษาพยาบาลเมื่อเกิดอุบัติเหตุครั้งละ ๖๐,๐๐๐ บาท)

๑.๖ ชั่วโมงการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนในโรงเรียน

๑.๖.๑ ต้องมีชั่วโมงการสอนภาษาจีนอย่างน้อยสัปดาห์ละ ๒ ชั่วโมงหรือคาบ/สัปดาห์/ห้อง

๑.๖.๒ ไม่อนุญาตให้ครูอาสาสมัครสอนในระดับเตรียมอนุบาลและระดับอนุบาล

๑.๖.๓ ชั่วโมงการสอน ต้องจัดให้เป็นมาตรฐานเดียวกันกับครูคนไทยสอนสัปดาห์ละไม่เกิน ๑๘ ชั่วโมง และควรจัดหน้าที่อื่นให้ด้วยตามความเหมาะสม เช่น การประชุม กิจกรรมภายในโรงเรียน เวรดูแลนักเรียน การเชิญธงชาติ กิจกรรมหน้าเสาธง เป็นต้น

๑.๖.๔ ระยะเวลาที่ปฏิบัติงานในประเทศไทย ไม่อนุญาตให้ครูอาสาสมัครเดินทางกลับสาธารณรัฐประชาชนจีนหรือเดินทางออกนอกประเทศไปท่องเที่ยวประเทศอื่น ๆ และห้ามไม่ให้ศึกษาต่อในประเทศไทย หากมีกรณีเร่งด่วนต้องกลับหรือออกนอกประเทศ ทางโรงเรียนจะต้องเป็นผู้อนุญาตกรณีดังกล่าว พร้อมทั้งให้ครูอาสาสมัครจัดทำหนังสือลาเป็นลายลักษณ์อักษร และส่งให้สำนักงานคณะกรรมการส่งเสริมการศึกษาเอกชนและศูนย์แลกเปลี่ยนและส่งเสริมความร่วมมือด้านภาษาจีนระหว่างประเทศ สำนักงานกรุงเทพฯ (CLEC-BKK) ทราบ

๒. สำหรับครูอาสาสมัคร

๒.๑ ปฏิบัติตามกฎหมายระเบียบ/ข้อบังคับของทางโรงเรียนอย่างเคร่งครัด

๒.๒ รับผิดชอบค่าอาหารสำหรับมื้อที่ทางโรงเรียนไม่ได้จัดไว้ให้

๒.๓ รับผิดชอบค่าน้ำค่าไฟห้องพักของตนเอง

๒.๔ รับผิดชอบค่าอินเทอร์เน็ตของตนเอง

๒.๕ **กรณีมีเหตุ** ต้องเดินทางกลับหรือออกนอกประเทศ ต้องได้รับการอนุญาตจากโรงเรียนและทางโรงเรียนต้องแจ้งให้สำนักงานคณะกรรมการส่งเสริมการศึกษาเอกชนและศูนย์แลกเปลี่ยนฯ ทราบ และจะต้องดำเนินการเรื่องการขออนุญาตกลับเข้ามาในราชอาณาจักร (Re-entry Form)

๒.๖ การออกนอกบริเวณโรงเรียน ต้องได้รับการอนุญาตจากโรงเรียนทุกครั้ง

****หมายเหตุ** หากสำนักงานคณะกรรมการส่งเสริมการศึกษาเอกชนและศูนย์แลกเปลี่ยนและส่งเสริมความร่วมมือด้านภาษาจีนระหว่างประเทศ สำนักงานกรุงเทพฯ พบว่า ทางโรงเรียนไม่ปฏิบัติตามแนวปฏิบัติและมาตรการดูแลความปลอดภัยของครูอาสาสมัครสอนภาษาจีนข้างต้น โรงเรียนของท่าน จะไม่ได้รับการพิจารณา จัดสรรครูอาสาสมัครในปีการศึกษาถัดไป

ขั้นตอนการกรอกข้อมูลการขอรับครุอาสาสมัครสอนภาษาจีน
จากศูนย์แลกเปลี่ยนและส่งเสริมความร่วมมือด้านภาษาจีนระหว่างประเทศ (CLEC)
ประจำปีการศึกษา ๒๕๗๐ ผ่านระบบยื่นเรื่องออนไลน์

ขั้นตอนที่ ๑	ดำเนินการลงทะเบียนผู้ดูแลระบบโรงเรียน (Admin School) ในระบบ Single Sign-On สช. (SSO) (URL : http://sso.opec.go.th/) ซึ่งท่านสามารถศึกษารายละเอียดและขั้นตอนการลงทะเบียนจากคู่มือตาม QR CODE ดังแนบ
	
ขั้นตอนที่ ๒	เลือกระบบยื่นเรื่องออนไลน์ (ORSS) โดยสามารถดาวน์โหลดคู่มือการกรอกข้อมูลการขอรับครุอาสาสมัครสอนภาษาจีน ประจำปีการศึกษา ๒๕๗๐ ได้ที่หน้าระบบยื่นเรื่องออนไลน์ (ORSS)
ขั้นตอนที่ ๓	เลือกระบบยื่นเรื่องออนไลน์ (ORSS) และเลือกหัวข้อ “ขอรับสมัครครุอาสาสมัครสอนภาษาจีน” เพื่อดำเนินการกรอกข้อมูล ทั้งนี้ กรุณาตรวจสอบข้อมูลต่าง ๆ ให้ถูกต้องและครบถ้วน โดยเฉพาะข้อมูล E-mail ของผู้รับผิดชอบ เนื่องจากหากมีการแก้ไขข้อมูลหรือมีการจัดสรรครุอาสาสมัครเรียบร้อยแล้ว จะมีการแจ้งเตือนผ่าน E-mail ดังกล่าว และหลังจากกรอกข้อมูลเสร็จเรียบร้อยแล้ว ประมาณ ๑ - ๒ สัปดาห์ ขอให้ทางโรงเรียนเข้าระบบยื่นเรื่องออนไลน์ (ORSS) อีกครั้ง เพื่อตรวจสอบว่าข้อมูลที่ท่านได้กรอกและเอกสารต่าง ๆ ได้แนบ ได้รับการตรวจสอบและยืนยันความถูกต้องจากเจ้าหน้าที่แล้ว
ขั้นตอนที่ ๔	หลังจากข้อมูลและเอกสารแนบที่เกี่ยวข้องได้รับการตรวจสอบเรียบร้อยแล้ว ขอให้ทางโรงเรียนรอผลการจัดสรรครุอาสาสมัครสอนภาษาจีน ประจำปีการศึกษา ๒๕๗๐ โดยระบบจะมีการแจ้งเตือนไปยัง E-mail ที่ท่านได้ลงทะเบียนไว้ในระบบยื่นเรื่องออนไลน์ (ORSS)
ขั้นตอนที่ ๕	เมื่อได้รับการแจ้งเตือนจากระบบแล้ว ขอให้โรงเรียนเข้าระบบยื่นเรื่องออนไลน์ (ORSS) เพื่อตรวจสอบผลการจัดสรรครุอาสาสมัครสอนภาษาจีน ประจำปีการศึกษา ๒๕๗๐ และสามารถตรวจสอบผลการจัดสรรครุอาสาสมัครสอนภาษาจีน ได้ที่ E-mail ที่ท่านได้ลงทะเบียนไว้ในระบบยื่นเรื่องออนไลน์ (ORSS)

หมายเหตุ กรณีต้องการแก้ไขข้อมูลหลังจากวันที่ ๓๐ ตุลาคม ๒๕๖๙ ซึ่งเป็นวันปิดระบบ ขอให้ติดต่อกับเจ้าหน้าที่ผู้ดูแลโครงการ ที่หมายเลขโทรศัพท์ ๐๒ - ๒๘๒ ๑๐๐๐ ต่อ ๕๖๐ และ ๕๖๒ เพื่อจะได้ประสานงานในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไป

ตัวอย่าง

หนังสือขอจ้างครูอาสาสมัครสอนภาษาจีนสอนต่อในปีการศึกษา ๒๕๗๐

วันที่ เดือน พ.ศ.

เรื่อง ขอจ้างครูสอนภาษาจีน

เรียน Mr./Miss/Mrs.(ชื่อครูอาสาสมัครสอนภาษาจีน เขียนชื่อให้ตรงกับหนังสือเดินทาง).....

ด้วยโรงเรียน.....อำเภอ.....จังหวัด.....

มีความประสงค์ขอจ้างท่านเป็นครูสอนภาษาจีนในโรงเรียนตามข้อตกลงของกระทรวงศึกษาธิการไทยกับ
ศูนย์แลกเปลี่ยนและส่งเสริมความร่วมมือด้านภาษาจีนระหว่างประเทศ สาธารณรัฐประชาชนจีน (CLEC)
ตั้งแต่วันที่.....พฤษภาคม ๒๕๗๐ - มีนาคม ๒๕๗๑ เป็นระยะเวลา เดือน
โดยโรงเรียนจะรับผิดชอบเงินเดือน ๆ ละ ๑๒,๐๐๐ บาท ค่าที่พัก ค่าประกันสุขภาพและอุบัติเหตุ และค่าธรรมเนียม
ขอต่อถิ่นที่อยู่และค่าใช้จ่ายในการทำ Work Permit

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณา หวังว่าจะได้รับการตอบรับจากท่าน

ขอแสดงความนับถือ

ลงชื่อ.....

(.....)

ตำแหน่ง ผู้รับใบอนุญาต

ประทับตราโรงเรียน

(ส่วนนี้ สำหรับครูอาสาสมัครสอนภาษาจีนที่ประสงค์สอนต่อในโรงเรียน ลงชื่อรับทราบและแสดงความจำนง)

ข้าพเจ้า.....(ชื่อครูอาสาสมัครสอนภาษาจีน).....เลขที่หนังสือเดินทาง.....

มีความประสงค์จะเป็นครูอาสาสมัครสอนต่อในโรงเรียน.....(ชื่อโรงเรียน).....

อำเภอ.....จังหวัด.....ในปีการศึกษา ๒๕๗๐ ตั้งแต่วันที่พฤษภาคม ๒๕๗๐

ถึง มีนาคม ๒๕๗๑ เป็นระยะเวลา เดือน

ลงชื่อ.....

(.....ชื่อเต็ม.....)

ครูอาสาสมัครสอนภาษาจีน

หมายเหตุ : ๑. หนังสือฉบับนี้ใช้เป็นหลักฐานในการจ้างครูอาสาสมัครสอนภาษาจีนที่สมัครใจอยู่สอนต่ออีก ๑ ปีการศึกษา

๒. เอกสารแนบประกอบการยื่นหนังสือจ้างครูอาสาสมัครสอนภาษาจีน ประกอบด้วย

๒.๑ สำเนาใบอนุญาตจัดตั้งโรงเรียน พร้อมรับรองสำเนาถูกต้อง

๒.๒ สำเนาบัตรประชาชนของผู้รับใบอนุญาต พร้อมรับรองสำเนาถูกต้อง

国际中文教育志愿者需求申请表
แบบยื่นคำร้องขอรับครูอาสาสมัครฯ

申请机构 สถานศึกษา	名称 ชื่อสถานศึกษา:	
	地址 ที่อยู่:	
	☐ 城市 อยู่ในเมือง	☐ 郊区 อยู่ชานเมือง
申请机构性质 ระดับการศึกษา	☐ 小学 โรงเรียนประถม	
	☐ 中学 โรงเรียนมัธยม	
	☐ 大学 มหาวิทยาลัย	
学校所属部委 สังกัด	☐ 高教部 อว. ☐ 基教委 สทศ. ☐ 民教委 สช. ☐ 职教委 สอศ. ☐ 其他 อื่นๆ	
申请学校简介 ข้อมูลสถานศึกษาโดยสังเขป		
志愿者需求 ความต้องการครูอาสา	1. 总计 ต้องการทั้งหมด: _____ คน 2. 任期自 _____ 年 _____ 月至 _____ 年 _____ 月 ต้องการให้เริ่มงานตั้งแต่ _____ (เดือน/ปี) ถึง _____ (เดือน/ปี)	
申请志愿者岗位描述 รายละเอียดความต้องการ	教学对象 ลักษณะผู้เรียน	☐ 小学生 นักเรียนประถม ☐ 中学生 นักเรียนมัธยม ☐ 大学生 นักศึกษา ☐ 其他 อื่นๆ
	岗位要求 คุณสมบัติที่ต้องการ	性别 เพศ: ☐ 男 ชาย ☐ 女 หญิง ☐ 不限 ไม่จำกัด 学位 ระดับการศึกษา: ☐ 学士 ปริญญาตรี ☐ 硕士 ปริญญาโท ☐ 博士 ปริญญาเอก 专业 จบจากสาขาวิชา: _____ 语种 ภาษาที่ได้อื่นๆ: _____ 特长 ความสามารถพิเศษ: _____ 其他要求 ความต้องการอื่นๆ: _____
	每人工作量 จำนวนชั่วโมงสอน ต่อ 1 คน	教学 การสอน _____ ชั่วโมง/สัปดาห์ 其他工作 งานอื่น _____ ชั่วโมง/สัปดาห์ 授课学生数量 จำนวนผู้เรียนที่จะสอน _____ คน
	学校提供的条件 ค่าใช้จ่ายที่สถานศึกษารับผิดชอบ	1. 津贴待遇 เงินเดือน: ☐ 12000 泰铢 บาท/月 เดือน 2. 住宿类型 ลักษณะห้องพัก: ☐ 一人一间 1ห้องต่อ 1 คน ☐ 二人一间 1ห้องต่อ 2คน 3. 生活设施 สิ่งอำนวยความสะดวก: ☐ 厨房 ห้องครัว ☐ 空调 แอร์ ☐ 热水器 เครื่องทำน้ำอุ่น ☐ 网络 อินเทอร์เน็ต ☐ 卫生间 ห้องน้ำ ☐ อื่นๆ 4. 健康保险 ประกัน: ☐ 医疗保险 ประกันสุขภาพ ☐ 人身意外保险 ประกันอุบัติเหตุ
申请机构负责人 ผู้บริหารสถานศึกษา	负责人姓名 ชื่อ-นามสกุล	职务 ตำแหน่ง
	电话 เบอร์โทร	邮箱 อีเมล
	学校负责人签字 (盖章) ลายเซ็นผู้บริหาร(ประทับตรา):	

说明：以往未申请过志愿者的学校填写此表，现已有志愿者学校无需填写。

หมายเหตุ แบบอื่นคำร้องขอฉบับนี้สำหรับสถานศึกษาที่ไม่เคยยื่นขอรับครูอาสาเท่านั้น สถานศึกษาที่มีครูอาสาอยู่แล้วไม่ต้องกรอก

หนังสือยินยอมปฏิบัติตามแนวทางและเงื่อนไขในการขอรับครูอาสาสมัครสอนภาษาจีน

ประจำปีการศึกษา ๒๕๗๐

โรงเรียนยินดีที่จะปฏิบัติตามเงื่อนไขการรับครูอาสาสมัครสอนภาษาจีน ดังนี้

๑. ค่าตอบแทนรายเดือน ๆ ละ ๑๒,๐๐๐ บาท (ครูอาสาสมัครรับผิดชอบค่าอาหาร ๓ มื้อ ค่าน้ำและค่าไฟ)
๒. ค่าจัดทำประกันอุบัติเหตุให้กับครูอาสาสมัครสอนภาษาจีน ประมาณ ๑,๒๐๐ บาท/คน/ปี ภายในรอบเดือนพฤษภาคม ๒๕๗๐ (กรณีเสียชีวิตจะได้ค่าประกันวงเงิน ๑,๕๐๐,๐๐๐ บาท และค่ารักษาพยาบาลเมื่อเกิดอุบัติเหตุ ครั้งละ ๖๐,๐๐๐ บาท)
๓. ค่าจัดทำประกันสุขภาพในระยะเวลาที่พำนักในประเทศไทย ภายในเดือนพฤษภาคม ๒๕๗๐ ประมาณ ๖,๐๐๐ บาท/คน/ปี (ผู้ป่วยนอก ๑,๕๐๐ บาท/ครั้ง และผู้ป่วยใน ๒,๐๐๐ บาท/วัน)
๔. ค่าใช้จ่ายในการขออนุญาตบรรจุครูต่างประเทศ ค่าใช้จ่ายในการดำเนินการที่สำนักงานตรวจคนเข้าเมือง และกระทรวงแรงงาน ประมาณ ๘,๐๐๐ บาท/คน/ปี
๕. จัดที่พักที่สะอาด ปลอดภัย สภาพดี และแข็งแรง พักห้องละไม่เกิน ๒ คน (ต้องมีเตียงนอน ตู้เสื้อผ้า โต๊ะทำงานพร้อมเก้าอี้ เครื่องปรับอากาศ ตู้เย็น โทรทัศน์ เครื่องทำน้ำอุ่น และอินเทอร์เน็ต) และอนุญาตให้ครูอาสาสมัครสอนภาษาจีนซื้อกุญแจห้องมาเปลี่ยนใหม่ได้ ทั้งนี้ที่พักควรอยู่ในที่ปลอดภัยไม่ไกลจากที่ปฏิบัติงาน ชุมชน และตลาด
๖. กรณีจัดหาที่พักให้กับครูอาสาสมัครสอนภาษาจีน ๑ ห้องต่อ ๒ คน ทางโรงเรียนจะต้องจัดเตรียมเตียงนอน ตู้เสื้อผ้า โต๊ะทำงานพร้อมเก้าอี้ จำนวน ๒ ชุด และห้องพักจะต้องมีพื้นที่ที่เหมาะสมกับการอยู่อาศัยสำหรับ ๒ คน หากขนาดห้องไม่เหมาะสมสำหรับการพักอาศัย ๒ คน ขอให้ทางโรงเรียนจัดที่พักให้ ๑ ห้องต่อ ๑ คน
๗. จัดตั้งระบบอินเทอร์เน็ต (โรงเรียนรับผิดชอบค่าติดตั้ง ส่วนครูอาสาสมัครสอนภาษาจีนรับผิดชอบค่าบริการเป็นรายเดือน)
๘. จัดชั่วโมงการสอนภาษาให้กับครูอาสาสมัครสอนภาษาจีน สัปดาห์ละไม่เกิน ๑๘ ชั่วโมง
๙. กรณีครูอาสาสมัครสอนภาษาจีนคนเดิมที่ปฏิบัติหน้าที่ไม่ถึง ๓ ปี และสมัครใจจะสอนต่อในโรงเรียนท่าน และโรงเรียนก็ยินดีรับครูอาสาสมัครสอนภาษาจีนสอนต่อด้วย ขอให้ผู้รับใบอนุญาต/ผู้อำนวยการโรงเรียนแนบหนังสือขอจ้างครูอาสาสมัครสอนภาษาจีนสอนต่อฯ ผ่านระบบยื่นเรื่องออนไลน์ ORSS หัวข้อ “ขอรับครูอาสาสมัครสอนภาษาจีน” ด้วย
๑๐. หากโรงเรียนของท่านแจ้งความประสงค์ขอรับครูอาสาสมัครสอนภาษาจีนเป็นครั้งแรก เมื่อกรอกข้อมูลการขอรับครูอาสาสมัครสอนภาษาจีน ประจำปีการศึกษา ๒๕๗๐ ผ่านระบบยื่นเรื่องออนไลน์ ORSS หัวข้อ “ขอรับครูอาสาสมัครสอนภาษาจีน” แล้ว ขอให้โรงเรียนถ่ายภาพโรงเรียน สถานที่ตั้ง ตารางสอนของครูอาสาสมัครสอนภาษาจีน ห้องพักครูอาสาสมัครสอนภาษาจีน (ทั้งด้านนอกและด้านในห้องพัก) พร้อมทั้งแนบภาพถ่ายต่าง ๆ มาในระบบด้วย เพื่อประกอบการพิจารณาจัดสรรครูอาสาสมัครสอนภาษาจีนต่อไป

โรงเรียนขอรับรองว่า จะรับผิดชอบและดูแลครูอาสาสมัครสอนภาษาจีนตามข้างต้นทุกประการ

ลงชื่อ.....

(.....)

ตำแหน่ง ผู้รับใบอนุญาต/ผู้จัดการ/ผู้อำนวยการ

โรงเรียน..... จังหวัด.....

หมายเหตุ : ๑. กรุณาอ่านและทำความเข้าใจข้อมูลข้างต้น พร้อมทั้งลงนามและสแกนเอกสารเข้าระบบการขอรับ
ครูอาสาสมัครสอนภาษาจีนออนไลน์ ORSS ภายในวันที่ ๓๐ ตุลาคม ๒๕๖๙ หากพ้นกำหนดดังกล่าวโรงเรียน
ของท่านจะไม่ได้รับการพิจารณาจัดสรรครูอาสาสมัครสอนภาษาจีน

๒. กรณีโรงเรียนของท่านต้องการจ้างครูอาสาสมัครคนเดิมเพื่อสอนต่อในปีการศึกษา ๒๕๗๐
ให้แนบเอกสาร ดังนี้

๒.๑ หนังสือขอจ้างครูอาสาสมัครสอนภาษาจีนสอนต่อฯ (จำนวน ๑ คน ต่อ ๑ ชุด)

๒.๒ สำเนาใบอนุญาตจัดตั้งโรงเรียน พร้อมรับรองสำเนาถูกต้อง

๒.๓ สำเนาบัตรประชาชนของผู้รับใบอนุญาตโรงเรียน พร้อมรับรองสำเนาถูกต้อง และสแกนเอกสาร
ตามข้อ ๒.๑ – ๒.๓ เข้าระบบการขอรับครูอาสาสมัครสอนภาษาจีนออนไลน์ ORSS ภายในวันที่ ๓๐ ตุลาคม ๒๕๖๙